



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE



\* S K - M P S V R - 0 4 5 5 1 3 5 3 \*

### **Dodatok č. 1**

k dohode č. 73 /§ 52/2015

**o zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec a o poskytnutí príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných služieb obci uzatvorenej podľa § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

**(ďalej „len dodatok č.1“)**



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

## **Dodatok č. 1 k dohode č. 73 /§ 52/2015**

**o zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec a o poskytnutí príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných služieb obci uzatvorenej podľa § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej „len dodatok č.1“)**

medzi účastníkmi dohody:

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Rimavská Sobota**  
Sídlo: Čerenčianska 18, 979 01 Rimavská Sobota  
Zastúpený riaditeľkou: **JUDr. Líviou Koóšovou**  
IČO: 30794536  
DIČ: 2021777780  
IBAN: **SK65 8180 0000 0070 0053 2949**  
(ďalej len „úrad“)

a

**Obec Kráľ**  
Sídlo: **Kráľ 223, 980 45**  
Zastúpená štatutárnym zástupcom: **Františkom Béresom**  
IČO: 00318876  
DIČ: 2021168754  
IBAN: **SK78 0200 0000 0000 2062 2392**  
SK NACE Rev. 2 (kód/názov): **84.11.0 / Všeobecná verejná správa**  
(ďalej len „obec“)  
(ďalej len „účastníci dohody“)

### **Preambula**

1. Dňa 22.12.2015 uzatvorili účastníci dohody dohodu č. 73/§52/2015 o zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec a o poskytnutí príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných služieb obci podľa § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“).
2. Podľa článku VII. bodu 1. dohody zmeny v tejto dohode možno vykonať len písomným dodatkom k tejto dohode podpísaným oboma účastníkmi dohody na základe písomného návrhu jedného z účastníkov dohody.



## Článok 1 Predmet dodatku

Účastníci dohody sa dohodli, že týmto dodatkom č.1 sa menia články a body dohody nasledovne:

A. Dohoda č. 73/§52/2015 sa mení na **dohodu č. 73/§52/2015/NP PZ VAOTP**.

**B. 1. V Článku I. „Účel a predmet dohody“** bod 1. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

1. Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných služieb (ďalej len „finančný príspevok“) podľa § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu (ďalej len „ŠR“) príjemcovi príspevku v zmysle:
  - a) Operačného programu Ľudské zdroje  
Prioritná os 3 Zamestnanosť,
  - b) Národného projektu: „Podpora zamestnávania UoZ prostredníctvom vybraných aktívnych opatrení na trhu práce (NP PZ VAOTP)  
Kód ITMS2014+: 312031A020,
  - c) zákona o službách zamestnanosti.

**2. V Článku I. „Účel a predmet dohody“** bod 2. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

2. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec a poskytovaní finančného príspevku príjemcovi príspevku na úhradu časti nákladov na osobné ochranné pracovné prostriedky, úrazové poistenie dlhodobo nezamestnaných občanov, ktorí sú poberateľmi dávky v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi (ďalej len „UoZ“), časti nákladov na pracovné náradie a časti ďalších nákladov, ktoré súvisia s vykonávaním aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec (ďalej len „aktivačná činnosť“) a na úhradu časti celkovej ceny práce zamestnanca, ktorý organizuje aktivačnú činnosť (ďalej len „organizátor“) v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych spoločenstiev.

**3. V Článku I. „Účel a predmet dohody“** bod 3. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

3. Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto dohody pozostáva z príspevku zo ŠR a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85 % z ESF a 15 % zo ŠR.

**C. V Článku II. „Práva a povinnosti úradu“** sa dopĺňa bod 13. nasledovným znením:

13. Poskytnúť obci materiály zabezpečujúce informovanosť o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF.

**D. 1. V Článku III. „Práva a povinnosti obce“** bod 1. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

1. Zabezpečiť aktivačnú činnosť tak, aby práce vykonávané UoZ boli určené na zlepšenie ekonomických podmienok, zlepšenie sociálnych podmienok, zlepšenie kultúrnych podmienok, tvorbu, ochranu, udržiavanie a zlepšovanie životného prostredia obyvateľov obce, starostlivosť o ochranu a zachovanie kultúrneho dedičstva, podporu vzdelávania, rozvoj a poskytovanie sociálnych služieb a ďalších činností v sociálnej oblasti, rozvoj a ochranu duchovných a kultúrnych hodnôt, doplnkové vzdelávanie detí a mládeže a na rozvoj a podporu komunitnej činnosti.

Informovať sa u prijatého UoZ, či má podpísanú tzv. **Kartu účastníka národného projektu** a následne si to overiť na úrade.

**2. V Článku III. „Práva a povinnosti obce“** sa dopĺňa bod 21. nasledovným znením:

21. Označiť priestory obce plagátmi, samolepkami, resp. inými predmetmi informujúcimi o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF. Uvedené označenie ponechať po dobu trvania tejto dohody.

**E. 1. V Článku IV. „Oprávnené výdavky“** bod 2. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

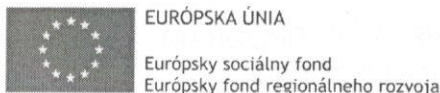
2. Výdavok v súvislosti s finančným príspevkom je oprávnený len v tom prípade, ak spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti a zodpovedá potrebám národného projektu.

**2. V Článku IV. „Oprávnené výdavky“** bod 3. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

3. Príspevok poskytovaný úradom podľa čl. II. bod 3 tejto dohody sa použije len v rozsahu a štruktúre, ktorá súvisí s organizovaním a priamym vykonávaním aktivačnej činnosti UoZ. Príspevok je možné použiť na úhradu oprávnených nákladov v zmysle § 52 ods. 7 zákona o službách zamestnanosti. V súlade s pravidlami pre oprávnenosť výdavkov spolufinancovaných z ESF si je obec vedomá osobitne týchto skutočností týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov:

Výdavky je možné považovať za oprávnené, ak:

- vznikli v oprávnenom období, teda v rámci písomne dohodnutého obdobia realizácie aktivačnej činnosti,
- sú primerané, t. j. zodpovedajú cenám bežným (obvyklým) na trhu v čase ich vzniku,



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

- navzájom sa neprekrývajú,
- sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve obce a sú v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- spĺňajú podmienky hospodárnosti, efektívnosti a účelnosti,
- boli vynaložené v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskych spoločenstiev,
- za hospodárne, účelne a efektívne vynaložené prostriedky pre účely výkonu aktivačnej činnosti nie je možné považovať náklady, ktoré vznikli posledný mesiac pred ukončením výkonu aktivačnej činnosti (zdravotná obuv, pracovné oblečenie, pracovné náradie). Oprávneným výdavkom je len taký výdavok, ktorý je nevyhnutný pre realizáciu národného projektu a výlučne súvisí s realizáciou aktivít národného projektu.

Oprávnenými nákladmi sú len tie náklady, ktoré obec vynaložila na vykonávanie aktivačnej činnosti pre UoZ z oprávnenej cieľovej skupiny, ktorí pred vstupom do národného projektu podpísali tzv. **Kartu účastníka národného projektu**.

**3. V Článku IV. „Oprávnené výdavky“** bod 5. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

5. Za oprávnené výdavky nie je možné považovať:

- a) úroky z dlhov,
- b) vratnú daň z pridanej hodnoty,
- c) nákup nábytku, vybavenia, dopravných prostriedkov, infraštruktúry, nehnuteľností a pozemkov (z prostriedkov ESF je možné financovať také vybavenie/zariadenie, ktoré sa bežne účtuje pri jeho obstaraní do výdavkov priamo do spotreby),
- d) výdavky bez priameho vzťahu k projektu,
- e) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
- f) výdavky, ktoré sú v predpisoch ESF uvedené ako neoprávnené,
- g) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným národným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
- h) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu aktivačnej činnosti bez pridania hodnoty,
- i) výdavky, na ktoré už boli poskytnuté finančné prostriedky z verejných zdrojov.

**4. V Článku IV. „Oprávnené výdavky“** sa dopĺňa bod 7. nasledovným znením:

7. Hotovostné platby zahŕňajúce výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vrátane výdavkov súvisiacich s obstaraním tohto majetku nie sú oprávnené. V prípade úhrad spotrebného materiálu sú výdavky uhrádzané v hotovosti oprávnené, ak **hotovostné platby jednotlivu neprekročia sumu 500 €**,



pričom **maximálna hodnota realizovaných úhrad v hotovosti v jednom mesiaci nepresiahne 1 500 eur.**

Pri právnických osobách sa zakazuje platba v hotovosti, ktorej hodnota prevyšuje **5 000 €.**

**F. 1. V Článku V. „Osobitné podmienky“** bod 2. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

2. Obec berie na vedomie, že finančný príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch, najmä § 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 394/2012 Z. z. o obmedzení platieb v hotovosti. Obec súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému riadenia európskych štrukturálnych a investičných fondov.

**2. V Článku V. „Osobitné podmienky“** bod 6. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

6. Ak sa pri výkone finančnej kontroly na mieste zistí porušenie finančnej disciplíny, oznámi úrad porušenie finančnej disciplíny Úradu vládneho auditu, ktorý je oprávnený ukladať a vymáhať odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny. Ak príjemca príspevku odvedie finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny do dňa skončenia kontroly, správne konanie sa nezačne.

**G. V Článku VII. „Všeobecné a záverečné ustanovenia“** bod 3. sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

3. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto dohode sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody. Predpisy komunitárneho práva Európskych spoločenstiev majú prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky.

## Článok 2 Záverečné ustanovenia

1. Ostatné články a body dohody zostávajú zachované v plnom rozsahu.
2. Dodatok č.1 je neoddeliteľnou súčasťou dohody.
3. Tento dodatok č.1 nadobudne platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
4. Dodatok č.1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom úrad dostane dva rovnopisy a obec dostane jeden rovnopis.



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

5. Účastníci dohody si tento dodatok č.1 prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho podpísali.

V Rimavskej Sobote, dňa 26.02.2016

Obec Kráľ  
980 45 Štrkovec  
okr. Rimavská Sobota  
- 1 -

František Béres  
štatutárny zástupca obce

ÚRAD PRÁCE,  
SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY  
RIMAVSKÁ SOBOTA

JUDr. Lívia Koošová  
riadiťka úradu

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom:  
Za správnosť: Svetlana Círbusová